

# Au coeur de Fambine

*Bulletin de la vie de l'Association*

« Toute reproduction ou diffusion de ce journal, même partielle, est fortement conseillée »

## Numéro 1

Mars 2003

Les Amis de Fambine  
4 rue Latécoère  
31130 Balma  
Tél. Fax : 05 61 36 52 79  
E.mail : paulette.mandelbaum@wanadoo.fr

Présidente : Paulette Mandelbaum  
Vice-présidente : Cécile Mandelbaum  
Trésorière : Jackie Valentin  
Secrétaires : Josyane Ballarin-Rieu  
et Claude Grimaud

Dans ce numéro 1... découvrez...

- ☞ Le mot de la Présidente
- ☞ La vie de l'Association
- ☞ Kéba vous a écrit

*L'embarcadère de Fambine et son drapeau*



*Le mot de la Présidente*

Je suis très heureuse de vous présenter notre journal dont le nom-même vous ouvre le cœur de Fambine pour lequel le nôtre ne cesse de battre depuis notre rencontre avec l'île.

L'Association 'Les Amis de Fambine' compte à ce jour 54 membres actifs alors qu'elle n'est créée que depuis le 21 septembre 2001.

Ces membres sont des membres de qualité évidemment, de tous les coins de la France et même au-delà des frontières !

Nous devons continuer à en augmenter le nombre !

En ce début d'année, il serait souhaitable, pour des raisons de comptabilité, que tous ceux qui désirent régler leur cotisation 2002-2003 le fassent. Son montant s'élève à 10 €, chèque à libeller à l'ordre de 'Les Amis de Fambine'.

Je remercie tous, celles et ceux qui, concernés par l'île de Fambine, ont d'une manière ou d'une autre amélioré les conditions de vie des 350 Fambinois.

Merci encore au nom de Kéba Thiam et au nom des Fambinois pour votre fidélité et votre confiance.

A bientôt, amicalement.

---

Paulette Mandelbaum

## *L'Assemblée Générale du 21 sept. 2002*



### *Le point fort de l'AG du 21 sept. 2002*

Nous avons tous été émus par le message que nous a transmis Kéba en nom des villageois, très touchés par notre implication et eux-mêmes mobilisés pour mener des actions sur l'île.



### *Kéba en visite à l'Institut Rousseau parmi les étudiants (24 sept. 02)*



## *La vie de l'Association*

Depuis l'Assemblée Générale du 21 septembre 2002, 14 colis de fourniture scolaire, vêtements d'été, 1 ordinateur et 2 machines à coudre ont été envoyés grâce à Philippe, professeur à Montalembert qui a cédé une partie du container allant à Dakar. L'association s'est chargée du transport de Dakar à l'île de Fambine.

Grâce à l'école Montalembert-Notre Dame par la vente de gâteaux, le lavage de voitures et le marché de Noël, nous allons aménager une bibliothèque pour la troisième classe qui vient d'être construite à Fambine. Danièle, professeur à Montalembert a pris les compte en mains...

Avec le Rotary de Portet-sur-Garonne, le projet d'électrification de l'île avance. Notre rêve est de voir une ampoule éclairée à Fambine.

Au printemps, Valérie prépare avec une de ses étudiantes la naissance du site 'Les Amis de Fambine'. Quelle modernité !

Ceci ne l'empêche pas de lancer l'opération '1000 bougies pour Fambine' avec les étudiants de l'Institut Rousseau et de reconduire la collecte de fourniture scolaire et de livres pour enfant qu'ils ont aussi effectué l'an dernier.

Je terminerai par la préparation du voyage à Fambine du 23 au 30 avril 2003 où nous apporterons de nombreux colis (vêtements et fourniture scolaire en particulier). Ce sera pour nous l'occasion d'être les témoins de la mise en place du projet d'électrification, moment 'magique' et de fête pour les Fambinois.

Evidemment pour 2003-2004, d'autres projets sont en cours tels que l'assainissement de l'eau lié à l'hygiène, la formation d'infirmières fambinoises pour la case santé, l'étude des cultures...

Nous ne remercierons jamais assez Valérie pour la réalisation de ce journal qui nous permet d'établir une véritable échange. Aussi, n'hésitez pas à nous communiquer toutes vos idées.

---

(Karine Ringot, membre)

### *Kéba vous a écrit*

« Fambine est un petit village où cohabitent trois familles qui constituent une population réputée dans la sous-région par son hospitalité.

Peuplé de 406 habitants, ce village perdu à l'intérieur des eaux du fleuve Saloum se caractérise par son grand atelier de fabrication de pirogues, ses fours (fumage de poissons) et une végétation verdoyante de mangrove qui l'entoure. Gouvernée par trois personnalités qui sont : El.Hadji\*<sup>1</sup> Ousmane sarr « Iman » (chargé des affaires religieuses), El.Hadji Omar sarr, chef du village et El.Hadji Doudou sarr, président du conseil des sages, le village est doté d'un « tribunal » interne lui permettant de régler des conflits ou litiges entre deux habitants du village.

En cas de différend, de disputes entre deux Fambinois, le conseil des sages délègue deux personnes, chargées de faire des enquêtes ; pour cela elles interrogent des témoins, écoutent les uns et les autres afin de déposer auprès du conseil des sages le résultat de leurs enquêtes. Par le biais du chef du village, le conseil convoque tous ses membres en une assemblée pour désigner le couple. A signaler que le seul d'être condamné par le conseil du village constitue une grande honte pour toute la famille. C'est peut-être ce qui favorise la

rareté de conflit entre deux Fambinois et qui fait de Fambine un lieu paisible.

La condamnation n'est rien d'autre que de demander à la famille concernée d'acheter des noix de kola\*<sup>2</sup> pour exprimer publiquement ses excuses à toute la communauté.

Une fois cette démarche accomplie, l'affaire est classée et les ennemis d'hier deviennent de véritables amis. A Fambine, le respect du plus âgé est de règle. Au cours du conseil, la prise de parole se fait par catégorie d'âge. La vie à Fambine est communautaire, c'est-à-dire que chaque famille forme une société de pêche gérée par l'aîné de la famille. Ce dernier doit donner chaque jour la dépense quotidienne tout en puisant dans le budget de la société.

Quatre manifestations rythment la vie à Fambine. Nous avons la cérémonie des funérailles qui consiste à accompagner un décès du village à sa dernière demeure. C'est un moment de tristesse qui ne nécessite pas de grandes dépenses et ne dure qu'une journée.

Nous avons la cérémonie du baptême qui consiste chez nous à célébrer la naissance d'un nouveau-né. Cette cérémonie concerne les femmes. L'Association « Les Amies de Paulette » dégage une somme destinée à soutenir les parents du nouveau-né. Les membres de l'association passent une journée à la fête, assistent la mère du nouveau-né, chantent et dansent pour donner à la fête un cachet populaire.

Nous avons aussi le mariage qui se présente sous deux formes. La première a un caractère religieux : le village se regroupe au lieu de culte et l'Imam fait un discours religieux pour lier les mariés. Au retour du lieu de culte, une grande réception est organisée sur la place du village pour chanter la louange des mariés, mais aussi les féliciter.

La seconde phase qui peut se faire plusieurs années après la première représente le jour où la femme doit quitter sa concession pour regagner celle de son mari.

Durant trois jours, les vieilles femmes se retirent avec la mariée dans un coin du village et des pratiques ancestrales sont effectuées pour initier la jeune femme afin qu'elle entre en possession des secrets de ses ancêtres. Durant cette cérémonie qui dure trois jours, il est interdit aux hommes d'accéder à ce lieu de retraite ou de se mêler à la fête.

Nous avons enfin la cérémonie de circoncision, celle-ci nécessite d'énormes dépenses et il faut plusieurs années d'économie avant sa tenue dans le village. Il s'agit de regrouper toute une génération d'enfants de 14 à 15 ans derrière le village deux semaines durant.

Ils sont accompagnés d'adultes pour leur apprendre à entrer dans la vie des adultes tout en leur inculquant des leçons de bravoure, d'abnégation, de respect de l'autre et de sincérité. C'est une sorte d'école pour apprendre la vie.

Chaque famille a une journée au cours de laquelle on apprend son histoire et les circoncisés sont initiés à la vie des ancêtres.

A la fin de la cérémonie, des moutons sont égorgés dans le village et les femmes vêtues de leurs plus beaux habits se rassemblent sur la place du village pour fêter les circoncisés.

#### ☞ Jeunes circoncisés



Concernant le mariage, un événement particulier vient de se passer à Fambine. Monsieur Kéba Thiam d'éthnie wolof vient de se marier le 20 février dernier avec Ara sarr (née le 22 juillet 1984), une jeune femme de Fambine, d'éthnie sérère. Selon les Fambinois, ce mariage est à marquer d'une pierre blanche dans l'histoire du village. Jamais au grand jamais ce brassage ethnique n'a eu lieu à Fambine. Pour El.Hadji Ousmane sarr Imam du village, ce mariage est l'occasion de montrer au yeux du monde le grand vent d'ouverture qui souffle sur Fambine.

Au rythme de la musique et du tam-tam, les femmes du village ont dansé une journée durant pour fêter l'événement. Je ne sais pas ce qui a poussé les femmes à penser à Paulette Mandelbaum, mais par l'intermédiaire de Fatou Thioro sarr, membre du bureau de l'association, elles m'ont demandé au milieu de l'assistance de téléphoner à Toulouse pour l'avertir. Et une vieille femme à côté du téléphone me demande de dire à Paulette que ce mariage est une sorte de récompense à toutes les actions hautement humanitaires qu'elle a entreprises au village de Fambine. »

\*<sup>1</sup> titre porté après avoir effectué un pèlerinage à la Mecque (lieu saint)

\*<sup>2</sup> fruit stimulant à caractère religieux

---

Kéba Thiam



*La boîte à idées*

*N'hésitez pas à nous faire parvenir toute idée, même embryonnaire...*